

155

穩寧訊·阿頃拿根區之週年音

羅寧凱、阿頓章根區之週年音樂比賽會，定于明年三月廿八日，在本埠開至卅登日止，此偉大之文藝會，已有二十四年歷史，每屆輪流在湖區之三大埠開，一九四七年，曾在本地開一次，參加者數百人，常聘世界著名音樂師爲評判員。

尼和慎願 中央及卑特省·均

路。每列車均有警察乘快卡爲前導。今日更有特別省警抵步。務求壓止炸鐵路之舉。該區督加補人之信宗教者。自命爲自由之子。反對人所定之法律及加拿大文化。已有半世紀。故專焚學校及工廠等物業。雖經長期監制裁。亦不見稍畏云。

滿地可一日訊。毛皮商拉撒公司今日報告。本店有一貨車。內載皮裘百件。值銀三萬元。停於一司機之住宅前面。突被人盜去。該司機爲阿美資氏。停車于其北端家宅外便。往食午餐。及由屋內行出時。則該車已不見云。

與大瓦一斤。統計局報告：

百二十四兆一十三萬磅。值銀四百一十二萬二千元。去年同月價錢較高。計共捕得海魚一百一十四兆一十七萬磅。值銀六百二十二萬元。

先考諱明煜號宏家字耀初周公府君

惟願中華民族卅八年十一月十日
 病終於聖約瑟醫院享壽七十六歲
 不幸等國侍在側觀視含殮遵禮成
 服經於同月廿四日下午壹時假座
 胆市茱殯儀館舉行喪禮扶柩至西
 人塋茱室火塋叨蒙
 表致祭及哀誼宗親戚友親臨執紼
 惠贈輓儀花圈輓聯誦詞錄電素車
 隨行隆情高誼殯存均感謹此哀謝
 未亡人 關氏 泣淚歎祝

李達宸
牙科醫務所
DR. D. S. LEE
DENTIST
108 FORD BLDG.
193 Hastings Street East
Telephone PA. 7059

星期一至星期五
六上午十時至
下午六時

地址
希士定街壹百
九拾三號

壹〇八號

啟者宗人馬盛字瓊存馬公府君痛於

十一月廿四日在農墾口屋內慘遭兇徒劫殺斃命已于昨廿九日出殯殯柩荷蒙各界僑胞抬恤備以素車賻儀花圈等等及親隨致送全人等並其在國內之子女深爲感謝

種寧埠馬氏公所代謝

純銀器具

送禮物品 非常豐富

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia
Vancouver, B.C.

國

香花生油
生晒蠔豉
鮮紅鹹蛋
雪白津絲
地道藥材
蘇杭雜貨

故義兄世仕李公府君痛于十一月十

十歲本分都主持長禮樂李榮煜李來來
彥李超文協同辦理一切廿二日扶柩
歸土安葬公共墳場倚蒙中西親友墨
贈生花花園素車隨送高誼隆情存
均感謹此誌謝

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone.....MA. 9743

發行零沽價錢相宜歡迎賜顧

磁盅蜜羌 瓦盅蜜羌 錦盒糖羌 錦盒茗茶 竹籃茗茶 各種磁器

桂林馬蹄 沙坪粉葛 紅芽芋仔 生鮮蓮藕 生鮮白果 生鮮風栗

此外，諸般咳嗽等症，本虎標

及此，特創製參貝衛生陳皮片，
 化痰止咳，專治咳嗽，藥到回
 春，有咳止咳，無咳食之，開胃消
 滯，誠為衛生中之妙品也，
 照常接做丸散）每盒定價銀五毫
 Kwong Chai Tong Co.
 92 Pender St. E.
 Vancouver, B.C. 電話 PA. 8611

MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.

最近辦到永利威各種藥酒批發
 運辦祖國藥貨參茸玉桂
 熟藥著名中西藥品接製
 各種丸散盒裝蛤蚧補茶
 磅裝鮮明藥片不論零沽
 批發取價格外克己
 電話 E. 8121

〔理代總堂育萬埠利多域〕
◁茸參道地正辦專號本▷

正生硯野山抄參
吉林長白山抄參
正暉春鹿尾巴
壯嫩北鹿茸份
正三姓鹿茸份
正關東鹿茸份
正老樹野山神桂
強調聲明
貨真價實
批發零沽
一律歡迎

氏品

HAN MAN SUE
164 Pender St. E. Vancouver, B.C.
功用單印備 加拿大
函索即奉 雲高華
天民氏 披

痛之患也欲知詳細函索即奉 樽裝每個貳元五
 療者讀頌
 余因生計問題在島埠畔露西做工忽然舊疾復發由左至右或上或下劇痛非常聞余壽仁堂有心氣痛丸實即購數服不獨疼痛同時斷尾婦人產後及月經不調而痛或山嵐瘴氣有一條扛起者或勞心氣憂因積聚而痛其症之痛苦不一頃奏效如神特字表揚以利同病者

LEE YUEG
 P. O. Box 45 Fraser Mills
 △代理處
 永祥公司片打街三四號

華僑人物誌 壹拾元
華僑入籍須知 貳元

綜合週刊 每期連郵費三毛二
全年加幣六元七毛五
「哀情小說」余之妻……八毛五
風流夫婿入毛五 林黛玉艷史八毛五
薄命鴛鴦入毛 (目錄暫未印便)
WAH SUN BOOK SHOP

P.O. Box 1155 年一廿緒光於創始 Victoria, B.C. Can.

佳品 **乾枝荔** 送禮
乾枝槐……糯米糍

各商號均有發售

隆裕
KWONG YEE LU
135 Pender St.
Vancouver, B.C. Phone

休 半 休

點 下午兩點至五點

統理內外全科

號線 PA. 8613
FA. 3315-Y

醫寓黃濟堂

84 Pender St. E. Vancouver, B.C.

PA. 1635
有蒂無蒂
分爲兩種
減價卅天
價錢相宜
勿失良機
酸枝檯仔
樟木槓箱
特別相宜

Yuen Fat Wah Lung Co. Ltd.

262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver, B.C.

最近行情 全部印妥
已在寄送途中
遠近僑胞諸君。如有奉送未
及週到者。請賜尊址。俾便
奉呈爲荷。



「躍市砵」
為加拿大最好
之香煙

漢門信錄

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

(五)
(四)

你總有了這兩幫鹽壘。湖北的鹽務自然要大受影響。鹽務督銷周。專管全省買賣鹽事務。各縣的鹽公堂。都向督銷周領銷出售。分明是全省鹽務的總機關。周俠担任了總稽查之職。常川在外稽查。連五十回會會哨。和緝私營統領及包傑等會晤一次。在公館裏耽擱二三天。再行分道出巡。奮勉公。一個月安然無事。那日。又周會哨之期。周俠回到公館裏。坐無片時。總辦就差人來邀請。周俠連忙應命而往。王鼎見面就說道。廣水出了岔子。前三天該地公堂派員來領細鹽兩船。不料行至半途。忽遇大幫鹽壘。攔路截劫。船鹽盡失。至今杳無下落。據逃出來的船家報告。是江大鯨手下搶的。這班惡不畏法的梟匪肩挑私販。已屬罪不容恕。今更明目張胆。攔劫官鹽還得了得！若不嚴緝追還。一定受個處分。不知老弟可有甚麼妙計？周俠答道。只有緝線跼緝。但是長江一帶。有了這幫悍匪。時出岔枝兒。實爲心腹之大患。最好根本剷除。擒到了江大鯨。明正典刑。那末蛇無頭而不行。這班黨羽自然不緝而自散了。據緝私營張統領說。鹽案十有八九是江大鯨做的。那林齊天近來專在粵海。搶劫那商船。諒因所獲較多。無暇再幹販私的勾當。只要擒得江大鯨。就可無憂了。王鼎道。這個重任。非老弟親自出馬不爲功。周俠答道。速效難期。緩圖或能倖倖成功。現從購眼線着手。探得江匪巢穴。然後徐圖進行。不但失鹽可期善獲。且有倒巢滅穴的希望。王鼎道。全仗老弟出力。務須審慎進行。不宜輕視虎穴。過於冒險。周俠唯唯告退。回到自己公館裏。與包傑商定化裝私訪的方法。於是喬裝扮作江湖賣藥的。先向緝私營偵探裘二。探聽得江大鯨有兩個愛妾。一個住喬家港。一個住雙河。手下的徒弟和船隻。多數在雙河。

他衣食還顧不來，娶妻的念頭，更

人生際遇真奇。任你有了通天本事都假。你如果時運不齊。終是會一生潦倒。有些人却庸庸碌碌。時來運到。就會富貴逼人來的。

且說湖南地方。有個養生仔名叫荆茅。初時。他父親是個員外。家道頗豐。荆茅更是生得一舖靚仔。是以許多富貴之家。想將小姐許配他。荆茅只是搖頭曰。「小生若非偶個絕世美人。不肯娶之爲妻也。」但荆茅雖然外貌靚仔。却只是個绣花枕。父親雖然供他讀了十多年書。讀來讀去。四書還沒會讀完。在他家消豐富之時。功名雖然不會有他份。還不見得甚麼。誰知遇不兩年。他父親一死。他又不善治家人生產。一個人當衰。湊着來似的。火燒房屋水冲田地。轉眼間。一介公子的荆茅。便落泊到要沿街托鉢。這時莫說是人家小姐。就一個窮家如灶下婢。也未必會吼他。他收藏。便給他避過。

是不敢夢想了。

可是。人家窮了。都會想個窮的維持辦法。但荆茅這份人。就一無所畏。變成了一籌莫展。餓了的時候。乞得有得吃。乞不得。他便只有在市上搶人家吃得的東西來充飢。曾經幾次給人抓住。將他示衆。遊刑。毆打。市中之人。便誰也識得他是個歹徒了。可是別樣事情還可以忍受。肚餓是決不能忍受得的。一日。荆茅餓得慌了。又在市上搶了人家的東西。奪路而逃。事主一聲叫起。就有許多人唧尾追他。幸而他身輕。跑得快。跑到出江邊。前無去路。後有追兵。荆茅正在心中叫苦。忽然見江邊泊着一艘鹹魚船。船上只有壹個大姐。那大姐看見他。就招手叫他。指他匿進艙裡。追的人來到。不見了他。見船上有壹個大姐。估不到那大姐會將他收藏。便給他避過。

一會，那大姐悄悄的進入艙裡，給他吃。問起來，知道那大姐名叫柳嬌，乃是鹹魚船老板的女兒。柳嬌嘆曰：「相公也太自甘墮落了。像這樣，如何可以長此過世？」荆茅聽了大姐的話，不覺感極而泣曰：「小生早已知錯了，其奈抵不得肚餓何？」柳嬌曰：「本來奴留你存這裡做個小夥計也未嘗不可以，可是奴父母都知道你是個書名歹徒，今夕待船到中途，奴且縱你上岸，給些銀子你自己去謀生計罷。」

荆茅自然十分感激，覺得無以爲報，赧然了幾次。想說話却又說不出來，柳嬌見他縮瑟的態度，嫣然而笑曰：「相公有甚麼話想說的，但說無妨，這裡只有奴和你兩人。」荆茅囁囁曰：「小生想報娘子之恩也。」柳嬌嗤的一聲笑曰：「奴這樣對你，也不敢說有甚麼恩，可是奴不是看小你，但你這時拿甚麼來報奴恩？」荆茅鼓着勇氣曰：「小生這時只得廿一件，就想拿這廿一件來報娘子而已。」柳嬌不覺粉臉通紅，覺得推他也不是，答應他也不是，一時含羞默默，垂首無言。荆茅見她神態，知她心兒軟軟，正是個好機會。

（未完）

拾零

△除非人類趕快消滅戰爭。否則戰爭消滅人類的。

△自由是一種權利。它爲你而阻止他人的過分行動。

△一個人和孩子們遊玩後。他感覺到自己有想像中一樣的年青。

△無的吹毛求疵。使他投入另一個女人的懷抱中。

KNOWLTON DRUGS
15 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

勞頓藥材舖
配製藥方

請來參觀本店印備之中西文賀年及冬節賀帖並各送禮物品如香燭香水男女化粧用品糖菓墨水筆及其他可愛的禮物應有盡有顧客所購禮物本店自然妥爲包裝

本藥房現僱有華人爲店員利便華友購買藥品如蒙光顧格外歡迎

Gold HP2 Tablets

專治骨炎痛風濕痛腰痛及四肢骨節痛等症

Knowlton's Menthol Cough Balsam

專治傷風咳嗽藥水

Presto

"LIGHTS for a LIFETIME"



每只六元半

新式自動火機無失火之虞

廣珍金器鐘鏢

KWONG CHIN HO CO.

39 Pender Street E.

Vancouver, B.C.

各種新款
首飾
著名男女
手鏢袋鏢
各馳名公
司墨水筆

美國總輪船東客務駐西加總代理安號					
均安號馬均德 利同昌馬炳耀		Quon On Co. Ltd. 254½ Pender St. E. Vancouver, B. C. TELE. PA. 1025		由大埠往港船期 戈登將軍號 三月二日 企李總統 三月廿日 威路慎總統 正月七日 十二月廿四號由香港開來大埠之戈登將軍號船三等男女位可由本處指定係搭是期船保無阻延又不需取過美証如僑梓有親朋或眷屬來加拿大者可向本代理處定位為盼	
Lee Hong Chong Co.		541 Fisgard St. Victoria, B. C.			

實地
 隆生棧藥房
 廣告
 SANG LUNG JAN
 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.
 本號專辦中西藥材膏丹丸散化粧香品花露蜜露
 最近又辦到男女靚羊毛
 準結羊毛毡及短褲雨衣
 內衣睡衣說衫及皮鞋靴
 後種種齊備價錢克己如
 蒙光顧無任歡迎
 代售美國著名立止肚痛
 器具如不見効原銀奉回
 △價錢▽每副拾五元
 如再買葯水大樽五元十
 毫五 細樽三元壹毫五
 丸散目錄函索即寄
 電話 MA. 0885

雲高
英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E
Vancouver, B.C.

精造
各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦
各國各名廠縫時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

來面商

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請

（本報接製笠巴圖章）

喊 繞 Pacific 5746

本公司所釀
 之「馬心帽」
 商標威士忌
 酒有如賽
 馬場之每賽
 必贏之駿馬
 蓋此種馬會
 經長期
 畜養暨
 專家不
 斷訓練及無
 限之顧理始
 克成爲良馬
 此酒亦然即
 經長期有經
 驗之製釀復
 裝置橡木桶
 中始成味香
 而純之皆酒
 也





 UNITED DISTILLERS LIMITED

本旅館新人接手營業大加改良煥然
 一新房舍通爽汽噴溫暖床褥買新清
 潔水喉冷熱招待妥當來往便捷擔應
 光顧特別歡迎
 盧金生公司啟
 NEW WORLD ROOMS
 176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
 Vancouver, B. C.

**重
新
廣
告**

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (錦材藥救倫)
官相錢價 街實天夾街福

若無食品 可以代購

百粒十六元六毛五

藥丸 Testosterone

此是最新之壯精補腎

是否無精神無胃口？

未老先衰！

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影

〔著名銀幕〕
〔電影好戲〕

英美歌舞時事畫片

曹 統 新 藥 行 C. T. SUN 900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.									
◎ 補腦養心丹 四兩庄五元	◎ 補精補腎丸 腎精不足虛勞損 常服此丸可保強壯 十二樽十元	◎ 鹿把耳聾丸 腎虛腰軟耳聾鳴 服斯丸功效如神 四兩庄五元	◎ 牛黃消核丸 鬱毒暴惡核連珠 服此固清勝割割 每樽一元	◎ 男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 服斯丸便見功效 二兩二元五	◎ 消粒解毒丸 二兩二元五	◎ 皮膚止癢水 每樽一元二角五	◎ 立效扯氣水 每樽二元	◎ 獨標萬安油 每打四元	◎ 立即止痛片 每打一元

電話
 司公益合
 HOP YICK CO.
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.

本店專營
 中西副食
 合時瓜菜
 肉品燒臘

精製鴨肝腸
 鴨下庄
 金銀潤
 臘肉鴨片肉

白油腸臘鴨
 鴨

新到花生油鹹蛋生薑上市

發行

	司公隆永	加拿大			
豐高華	WING LUNG CO.				
	146 E. Pender St. Phone PA. 1734 VANCOUVER, B. C. CANADA.				
貨雜國祖 幫大到新					
大白魚 三牙或 大烏魚 廉鼓醬 紅節醬 金錢鱸	曹白魚 油三牙 油蜆魚 蘇梅醬 吊片鮑 艇車魚 蝦墨魚 寸金鮑	精製 鴨肝腸 鹹水肉 臘鴨爪 肥火鴨 鰻燒雞	口白絲 沙河粉 甜二袋 西河棗 川木耳 白木耳 江油桔	糯米粉 粳米粉 蘭尾絲 厚冬菇 北香芋 淨菜結 淨菜芽 中環餃 淨燕窩	粘米粉 澄麵粉 沙河粉 蘭梗竹 淨草蓀 白雲耳 淨菜芽 魚翅餅

Chungking Chop Suey
 178 East Pender St.
 Vancouver, B.C. Canada.
 Marine 1734

重慶餐館 · 日夜開市 ·
 嘉餚美菜 · 式式俱備 ·
 仰求各界 · 男女僑胞 ·
 留意光顧 · 請移玉步 ·

華高望大拿加
司公限有草烟利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5866
5785

香煙麻糖發行

新到大宗

價錢相宜

